Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1235/2008,

8. detsember 2008,

millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta

(ELT L 334, 12.12.2008, lk 25)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Komisjoni määrus (EÜ) nr 537/2009, 19. juuni 2009	L 159	6	20.6.2009
►M2	Komisjoni määrus (EL) nr 471/2010, 31. mai 2010	L 134	1	1.6.2010
►M3	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 590/2011, 20. juuni 2011	L 161	9	21.6.2011
►M4	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1084/2011, 27. oktoober 2011	L 281	3	28.10.2011

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1235/2008,

8. detsember 2008,

millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määruse (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta, ([1]) eriti selle artikli 33 lõiget 2, artikli 38 punkti d ja artiklit 40,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklites 32 ja 33 on sätestatud mahepõllumajanduslike toodete impordi üldtingimused. Kõnealuste sätete nõuetekohase ja ühetaolise kohaldamise tagamiseks tuleks ette näha nende kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad ja menetlused.

(2) Kuna samaväärsete tagatistega toodete impordi alal on 1992. aastast alates saadud hulgaliselt kogemusi, tuleks kontrollorganitele ja kontrolliasutustele määrata suhteliselt lühike tähtaeg, mille jooksul taotleda enda kandmist samaväärsuse kontrollijate loetellu vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklile 33. Kuna ühenduse mahepõllumajandusliku tootmise ja mahepõllumajanduslike toodete märgistamise eeskirjade puhul puudub siiski nende väljaspool ühenduse territooriumi vahetu kohaldamise kogemus, tuleks anda rohkem aega kontrollorganitele ja kontrolliasutustele, kes soovivad taotleda enda kandmist nõuetele vastavuse kontrollijate loetellu vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklile 32. Seepärast tuleks taotluste esitamiseks ja läbivaatamiseks ette näha pikem tähtaeg.

(3) Asjaomastel ettevõtjatel peaks olema võimalus esitada tõendavad dokumendid kooskõlas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikliga 32 imporditud toodete kohta. Tuleb kehtestada kõnealuste tõendavate dokumentide näidised. Kooskõlas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikliga 33 imporditud toodete kohta tuleks esitada kontrollsertifikaat. Tuleb sätestada kõnealuse sertifikaadi väljaandmise üksikasjalikud eeskirjad. Lisaks sellele tuleks sätestada menetlus, et koordineerida ühenduse tasandil kontrolli kolmandatest riikidest imporditavate toodete üle, mida kavatsetakse turustada ühenduses mahepõllumajanduslike toodetena.

(4) Argentina, Austraalia, Costa Rica, India, Iisrael, Uus-Meremaa ja Šveits kuulusid varem komisjoni 17. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 345/2008 (üksikasjalike rakenduseeskirjade kohta, mis käsitlevad nõukogu määruses (EMÜ) nr 2092/91 (põllumajandustoodete mahepõllundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta) sätestatud importimise korda kolmandatest riikidest) ([2]) alusel selliste kolmandate riikide loetellu, kust imporditud tooteid võis turustada

([1]) ELT L 189, 20.7.2007, lk 1.
([2]) ELT L 108, 18.4.2008, lk 8.

▼B

ühenduses mahepõllumajanduslike toodetena. Komisjon on uuesti analüüsinud olukorda neis riikides vastavalt määruses (EÜ) nr 834/2007 sätestatud kriteeriumidele, võttes arvesse kohaldatavaid tootmiseeskirju ja varem nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 lõike 1 alusel loetellu kantud kolmandatest riikidest mahepõllumajanduslike toodete importimisel saadud kogemusi. Selle alusel järeldatakse, et tingimused Argentina, Austraalia, Costa Rica, India, Iisraeli ja Uus-Meremaa kandmiseks samaväärsuse nõudega seoses tunnustatud kolmandate riikide loetellu vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 1 on täidetud.

(5) Euroopa Ühendus ja Šveitsi Konföderatsioon on sõlminud põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe, ([1]) mis kiideti heaks nõukogu ja komisjoni otsusega 2002/309/EÜ. ([2]) Kõnealuse kokkuleppe 9. lisa hõlmab mahepõllumajanduslikult toodetud põllumajandustooteid ja toiduaineid ning selles on sätestatud, et pooled peavad võtma meetmeid, mis on vajalikud teise poole õigusnormidele vastavate mahepõllumajanduslike toodete importimiseks ja turule viimiseks. Selguse huvides peaks kandma ka Šveitsi samaväärsuse nõudega seoses tunnustatud kolmandate riikide loetellu vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 1.

(6) Liikmesriikide ametiasutused on saanud imporditud mahepõllumajanduslike toodete ühenduse territooriumile lubamise alal palju kogemusi ja eriteadmisi. Neid kogemusi tuleks kasutada kolmandate riikide ning kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelude koostamiseks ja pidamiseks ning komisjonil peaks olema võimalik võtta arvesse liikmesriikide ja teiste asjatundjate aruandeid. Asjaomased ülesanded tuleb jaotada õiglaselt ja proportsionaalselt.

(7) Samuti tuleks sätestada üleminekumeetmed, mida kohaldatakse enne määruse (EÜ) nr 834/2007 jõustumiskuupäeva, 1. jaanuari 2009, komisjonile esitatud kolmandate riikide taotluste suhtes.

(8) Et mitte häirida rahvusvahelise kaubanduse tõrgeteta toimimist ning et hõlbustada üleminekut määrusega (EMÜ) nr 2092/91 kehtestatud eeskirjadelt määrusega (EÜ) nr 834/2007 kehtestatutele, tuleb pikendada liikmesriikide võimalust anda importijatele toodete ühenduse turule viimiseks lube juhtumipõhiselt, kuni on võetud uute impordieeskirjade toimimiseks vajalikud meetmed, eriti seoses määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 3 osutatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste tunnustamisega. Nimetatud võimalus tuleks kõnealuses artiklis osutatud kontrollorganite loetelu kehtestamisega seoses järk-järgult kaotada.

(9) Et suurendada läbipaistvust ja tagada käesoleva määruse kohaldamine, tuleks ette näha elektrooniline süsteem teabe vahetamiseks komisjoni, liikmesriikide, kolmandate riikide ning kontrollorganite ja kontrolliasutuste vahel.

([1]) EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.
([2]) EÜT L 114, 30.4.2002, lk 1.

▼B

(10) Käesolevas määruses sätestatud üksikasjalikud eeskirjad asendavad komisjoni määruses (EÜ) nr 345/2008 ja komisjoni 20. juuni 2008. aasta määruses (EÜ) nr 605/2008 (põllumajandustoodangu mahepõllundustootmist ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavaid märgiseid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 alusel kolmandatest riikidest ühendusse importimise puhul ette nähtud kontrollsertifikaadi üksikasjalike rakenduseeskirjade kehtestamise kohta) ([1]) sätestatud üksikasjalikud eeskirjad. Seepärast tuleks nimetatud määrused kehtetuks tunnistada ning asendada uue määrusega.

(11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas mahepõllumajandusliku tootmise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I JAOTIS

SISSEJUHATAVAD SÄTTED

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega nähakse ette üksikasjalikud eeskirjad nõuetele vastavate toodete impordiks ja samaväärsete tagatistega toodete impordiks, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklites 32 ja 33.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „kontrollsertifikaat” – määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 1 punktis d nimetatud kaubasaadetist hõlmav kontrollsertifikaat;

2. „tõendavad dokumendid” – määruse (EÜ) nr 889/2008 ([2]) artiklis 68 ja käesoleva määruse artiklis 6 osutatud dokument, mille näidis on esitatud käesoleva määruse II lisas;

3. „kaubasaadetis” – kombineeritud nomenklatuuri ühe või mitme koodi alla kuuluvate toodete kogus, mille kohta on üks kontrollsertifikaat ja mis imporditakse sama transpordivahendiga samast kolmandast riigist;

4. „esimene kaubasaaja” – määruse (EÜ) nr 889/2008 artikli 2 punktis d määratletud füüsiline või juriidiline isik;

5. „kaubasaadetise vastavustõendamine” – kontrollsertifikaadi vastavuse tõendamine liikmesriigi asjaomase asutuse poolt käesoleva määruse artiklis 13 ette nähtud korras ning kauba vastavuse kontrollimine määruse (EÜ) nr 834/2007, määruse (EÜ) nr 889/2008 ja käesoleva määruse nõuetele, kui asutus seda vajalikuks peab;

6. „liikmesriigi asjaomane asutus” – liikmesriigi määratud tolli- või muu asutus;

([1]) ELT L 166, 27.6.2008, lk 3.
([2]) ELT L 250, 18.9.2008, lk 1.

▼B

7. „hindamisaruanne” – määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõikes 2 ja artikli 33 lõikes 3 osutatud hindamisaruanne, mille koostab ISO standardi 17011 nõuetele vastav sõltumatu kolmas isik või asjaomane pädev asutus ja mis sisaldab teavet dokumentide läbivaatamiste kohta (sealhulgas käesoleva määruse artikli 4 lõike 3 punktis b ja artikli 11 lõike 3 punktis b osutatud kirjeldusi), kontorite, sealhulgas kriitilise asukohaga kontorite auditeerimise kohta ning riskpõhiste, menetluste jälgimisel põhinevate auditite (nn *witness audit*) kohta kolmandates riikides.

II JAOTIS

NÕUETELE VASTAVATE TOODETE IMPORT

1. PEATÜKK

Nõuetele vastavuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu

Artikkel 3

Nõuetele vastavuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu koostamine ja sisu

1. Komisjon koostab loetelu tunnustatud kontrollorganitest ja kontrolliasutustest, kes on pädevad kontrollima nõuetele vastavust vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõikele 2. Loetelu avaldatakse käesoleva määruse I lisas. Loetelu koostamise ja muutmise kord on sätestatud käesoleva määruse artiklites 4, 16 ja 17. Loetelu avalikustatakse Internetis vastavalt käesoleva määruse artikli 16 lõikele 4 ja artiklile 17.

2. Loetelu peab sisaldama iga kontrollorgani või kontrolliasutuse kohta kogu teavet, mis on vajalik, et kontrollida, kas ühenduse turule viidud tooteid on kontrollinud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõike 2 kohaselt tunnustatud kontrollorgan või kontrolliasutus, ja eelkõige järgmist teavet:

a) kontrollorgani või kontrolliasutuse nimi ja aadress, sealhulgas e-posti ja Interneti-aadress, ning koodnumber;

b) asjaomased kolmandad riigid, mis on toodete päritoluriigid;

c) asjaomased tootekategooriad iga kolmanda riigi puhul;

d) loetelus oleku tähtaeg;

e) Interneti-aadress, kus on kättesaadav selliste ettevõtjate loetelu, kelle suhtes rakendatakse kontrollisüsteemi, sealhulgas nende sertifitseerimisstaatus ja asjaomased tootekategooriad ning peatatud ja tühistatud sertifikaadiga ettevõtjad ja tooted.

▼B

Artikkel 4

Nõuetele vastavuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetellu kandmise taotlemise menetlus

1. Komisjon kaalub kontrollorgani või kontrolliasutuse tunnustamist ja artiklis 3 sätestatud loetellu kandmist, kui asjaomase kontrollorgani või kontrolliasutuse esindaja on esitanud loetellu kandmise taotluse. Esimese loetelu koostamisel võetakse arvesse ainult enne ►M3 31. oktoobrit 2014 ◄ esitatud täielikud taotlused, mis on koostatud kooskõlas artikli 17 lõikega 2 komisjoni poolt kättesaadavaks tehtud näidistaotluse alusel. Järgmiste kalendriaastate puhul võetakse arvesse ainult enne iga aasta 31. oktoobrit esitatud täielikud taotlused.

2. Taotluse võivad esitada ühenduses või kolmandas riigis asutatud kontrollorganid ja kontrolliasutused.

3. Taotlus koosneb tehnilisest toimikust, mis peab sisaldama kogu teavet, mida komisjon vajab, et teha kindlaks, kas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimused on kõigi ühendusse eksportida kavatsetavate mahepõllumajanduslike toodete puhul täidetud, nimelt:

a) ülevaade kontrollorgani või kontrolliasutuse tegevusest asjaomases kolmandas riigis (asjaomastes kolmandates riikides), sealhulgas kontrollitud ettevõtjate hinnanguline arv ning hinnang selle kohta, milliseid asjaomasest kolmandast riigist (asjaomastest kolmandatest riikidest) pärinevaid põllumajandustooteid ja toiduaineid ja millises koguses kavatsetakse määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõigetes 1 ja 2 sätestatud eeskirjade alusel eksportida ühendusse;

b) üksikasjalik kirjeldus selle kohta, kuidas (igas) asjaomases kolmandas riigis on rakendatud määruse (EÜ) nr 834/2007 II, III ja IV jaotist ning määruse (EÜ) nr 889/2008 sätteid;

c) määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõike 2 neljandas lõigus sätestatud hindamisaruande koopia, milles:

   i) tõestatakse, et kontrollorgani või kontrolliasutuse suutlikkus täita määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimusi on hinnatud nõuetekohaseks;

   ii) antakse tagatised määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 27 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 12 osutatud elementide kohta;

   iii) tagatakse, et kontrollorgan või kontrolliasutus täidab määruse (EÜ) nr 889/2008 IV jaotises sätestatud kontrollinõudeid ja ettevaatusabinõusid, ning

   iv) kinnitatakse, et ta on tõhusalt rakendanud oma kontrollimeeteid vastavalt kõnealustele tingimustele ja nõuetele;

d) tõestus selle kohta, et kontrollorgan või kontrolliasutus on teavitanud oma tegevusest asjaomase kolmanda riigi ametiasutusi ning võtab kohustuse järgida talle asjaomase kolmanda riigi ametiasutuste poolt esitatavaid õiguslikke nõudeid;

e) Interneti-aadress, kus on kättesaadav selliste ettevõtjate loetelu, kelle suhtes rakendatakse kontrollisüsteemi, ning kontaktpunkt, kus on

▼B

kergesti kättesaadav teave nende sertifitseerimisstaatuse, asjaomaste tootekategooriate ning peatatud ja tühistatud sertifikaadiga ettevõtjate ja toodete kohta;

f) kinnitus selle kohta, et järgitakse käesoleva määruse artikli 5 sätteid;

g) muu teave, mida kontrollorgan või kontrolliasutus või komisjon vajalikuks peab.

4. Komisjon võib kontrollorgani või kontrolliasutuse loetellu kandmise taotlust läbi vaadates ja igal ajal pärast tema loetellu kandmist nõuda lisateavet, sealhulgas ühe või mitme sõltumatu eksperdi koostatud kohapealse kontrolliaruande esitamist. Lisaks sellele võib komisjon riskianalüüsi alusel või eeskirjade eiramise kahtluse korral korraldada kohapealse kontrolli enda määratud ekspertide poolt.

5. Komisjon hindab lõikes 3 osutatud tehnilise toimiku ja lõikes 4 osutatud teabe nõuetele vastavust ning võib seejärel otsustada tunnustada kontrollorganit või kontrolliasutust ja kanda ta loetellu. Otsus tehakse määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud korras.

Artikkel 5

Nõuetele vastavuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu haldamine ja läbivaatamine

1. Kontrollorgan või kontrolliasutus võib kuuluda artiklis 3 osutatud loetellu ainult juhul, kui ta täidab järgmised kohustused:

a) kui pärast kontrollorgani või kontrolliasutuse kandmist loetellu tehakse kontrollorgani või kontrolliasutuse rakendatavatesse meetmetesse muudatusi, peab asjaomane kontrollorgan või kontrolliasutus teatama sellest komisjonile; samuti tuleb komisjonile teatada taotlustest muuta kontrollorgani või kontrolliasutuse puhul artikli 3 lõikes 2 osutatud teavet;

b) loetellu kuuluv kontrollorgan või kontrolliasutus peab hoidma kättesaadavana ning edastama esimesel nõudmisel teabe oma kontrollitegevuse kohta kolmandas riigis; ta peab võimaldama komisjoni määratud ekspertidele juurdepääsu oma kontori- ja tööruumidesse;

c) kontrollorgan või kontrolliasutus peab iga aasta 31. märtsiks esitama komisjonile aasta lühiaruande; aastaaruandes uuendatakse artikli 4 lõikes 3 osutatud tehnilise toimiku teave; selles kirjeldatakse eelkõige kontrollorgani või kontrolliasutuse eelmise aasta kontrollitegevust kolmandates riikides, saadud tulemusi, täheldatud eeskirjade eiramisi ja rikkumisi ning võetud parandusmeetmeid; see peab sisaldama ka uusimat hindamisaruannet või sellise aruande uuendusi, sealhulgas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõikes 2 osutatud korrapärase kohapealse hindamise, jälgimise ja mitmeaastase ümberhindamise tulemusi; komisjon võib nõuda muud teavet, kui ta peab seda vajalikuks;

d) komisjon võib esitatud teabe alusel igal ajal muuta kontrollorgani või kontrolliasutusega seotud erisusi ning peatada asjaomase kontrollorgani või kontrolliasutuse kuulumise artiklis 3 osutatud loetellu;

▼B

samasuguse otsuse võib teha siis, kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei ole esitanud nõutavat teavet või nõustunud kohapealse kontrolliga;

e) kontrollorgan või kontrolliasutus peab tegema huvitatud isikutele Interneti veebilehel kättesaadavaks ettevõtjate ja mahepõllumajandustoodete pidevalt uuendatava loetelu.

2. Kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei esita lõike 1 punktis c osutatud aastaaruannet, ei hoia kättesaadavana või ei edasta kogu oma tehnilise toimiku, kontrollisüsteemi või ettevõtjate ja mahepõllumajandustoodete ajakohastatud loeteluga seotud teavet või ei nõustu kohapealse kontrolliga pärast komisjoni taotlust tähtaja jooksul, mille komisjon määrab vastavalt probleemi tõsidusele ja mis üldjuhul ei tohi olla lühem kui 30 päeva, võib asjaomase kontrollorgani või kontrolliasutuse kustutada kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelust määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 ette nähtud korras.

Kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei võta õigel ajal asjakohaseid parandusmeetmeid, kustutab komisjon ta viivitamata loetelust.

2. PEATÜKK

Nõuetele vastavate toodete impordi korral nõutavad tõendavad dokumendid

Artikkel 6

Tõendavad dokumendid

1. Nõuetele vastavate toodete impordi korral nõutavad tõendavad dokumendid, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõike 1 punktis c, koostatakse kooskõlas käesoleva määruse artikli 17 lõikega 2 käesoleva määruse II lisas esitatud näidise alusel ja need sisaldavad vähemalt kõiki kõnealuse näidise osaks olevaid elemente.

2. Tõendavate dokumentide originaaleksemplarid koostab artiklis 4 osutatud otsusega nende dokumentide väljastajana tunnustatud kontrolliasutus või kontrollorgan.

3. Tõendavaid dokumente välja andev asutus või organ järgib vastavalt artikli 17 lõikele 2 ja näidises kehtestatud eeskirju ning märkusi ja suuniseid, mille komisjon teeb kättesaadavaks artikli 17 lõikes 1 osutatud elektroonilist dokumendivahetust võimaldava arvutisüsteemi kaudu.

▼B

III JAOTIS

SAMAVÄÄRSETE TAGATISTEGA TOODETE IMPORT

1. PEATÜKK

Tunnustatud kolmandate riikide loetelu

Artikkel 7

Kolmandate riikide loetelu koostamine ja sisu

1. Komisjon koostab tunnustatud kolmandate riikide loetelu vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 2. Tunnustatud riikide loetelu on esitatud käesoleva määruse III lisas. Loetelu koostamise ja muutmise kord on sätestatud käesoleva määruse artiklites 8 ja 16. Loetelu muudatused avaldatakse Internetis vastavalt käesoleva määruse artikli 16 lõikele 4 ja artiklile 17.

2. Loetelu peab sisaldama iga kolmanda riigi kohta kogu teavet, mis võimaldab kontrollida, kas ühenduse turule viidud toodete suhtes on kohaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 2 tunnustatud kolmanda riigi kontrollisüsteemi, ja eelkõige järgmist teavet:

a) asjaomased tootekategooriad;

b) toodete päritolu;

c) viide kolmandas riigis rakendatavatele tootmisstandarditele;

d) kolmandas riigis kontrollisüsteemi eest vastutav pädev asutus, selle aadress, sealhulgas e-posti ja Interneti-aadress;

e) kõnealuse pädeva asutuse poolt kontrollide teostaja(te)na tunnustatud kontrolliasutus(ed) ja/või kontrollorgan(id) kolmandas riigis, nende aadressid, sealhulgas vajaduse korral e-posti ja Interneti-aadressid;

f) kolmandas riigis ühendusse importimiseks sertifikaate väljastav(ad) asutus(ed) või kontrollorgan(id), nende aadressid ja koodnumbrid ning vajaduse korral e-posti ja Interneti-aadressid;

g) loetelus oleku tähtaeg.

Artikkel 8

Kolmandate riikide loetellu kandmise taotlemise menetlus

1. Komisjon kaalub kolmanda riigi kandmist artiklis 7 sätestatud loetellu vastava taotluse saamisel asjaomase kolmanda riigi esindajalt.

2. Komisjon peab kaaluma ainult selliseid loetellu kandmise taotlusi, mis vastavad järgmistele tingimustele.

▼B

Loetellu kandmise taotlusele tuleb lisada tehniline toimik, mis sisaldab kogu teavet, mida komisjon vajab, et teha kindlaks, kas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 1 sätestatud tingimused on ühendusse eksportida kavatsetavate toodete puhul täidetud, nimelt:

a) üldine teave mahepõllumajandusliku tootmise arengu kohta kolmandas riigis, tooted, haritav pindala, tootmispiirkonnad, tootjate arv, toiduainete töötlemine;

b) hinnang selle kohta, milliseid mahepõllumajanduslikke tooteid ja toiduaineid ja millises koguses kavatsetakse eksportida ühendusse;

c) kolmandas riigis kohaldatavad tootmisstandardid ja hinnang selle kohta, kas need standardid on samaväärsed ühenduses kohaldatavate standarditega;

d) kolmandas riigis rakendatav kontrollisüsteem, sealhulgas kolmanda riigi pädevate asutuste seire- ja järelevalvetegevus ning hinnang selle tõhususe samaväärsuse kohta võrreldes ühenduses rakendatava süsteemiga;

e) Interneti- või muu aadress, kus on kättesaadav selliste ettevõtjate loetelu, kelle suhtes rakendatakse kontrollisüsteemi, samuti kontaktpunkt, kus on kergesti kättesaadav teave nende sertifitseerimisstaatuse ja asjaomaste tootekategooriate kohta;

f) teave, mida kolmas riik paneb ette lisada artiklis 7 osutatud loetellu;

g) kinnitus selle kohta, et järgitakse artikli 9 sätteid;

h) muu teave, mida kolmas riik või komisjon peab oluliseks.

3. Vaadates läbi taotlust riigi kandmiseks tunnustatud kolmandate riikide loetellu ja igal ajal pärast tema loetellu kandmist võib komisjon nõuda lisateavet, sealhulgas ühe või mitme sõltumatute ekspertide koostatud kohapealse kontrolliaruande esitamist. Lisaks sellele võib komisjon riskianalüüsi alusel või eeskirjade eiramise kahtluse korral korraldada kohapealse kontrolli enda määratud ekspertide poolt.

4. Komisjon hindab lõikes 2 osutatud tehnilise toimiku ja lõikes 3 osutatud teabe nõuetele vastavust ning võib seejärel otsustada tunnustada kolmandat riiki ja kanda ta loetellu. Otsus tehakse määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud korras.

Artikkel 9

Kolmandate riikide loetelu haldamine ja läbivaatamine

1. Komisjon peab kaaluma loetellu kandmise taotlust ainult juhul, kui kolmas riik kohustub nõustuma järgmiste tingimustega:

a) kui pärast kolmanda riigi kandmist loetellu muudetakse kolmandas riigis kehtivaid meetmeid või nende rakendamisviisi ja eelkõige tema

▼B

kontrollisüsteemi, teatab asjaomane kolmas riik sellest komisjonile; samuti tuleb komisjonile teatada taotlustest muuta kolmanda riigiga seoses artikli 7 lõikes 2 osutatud teavet;

b) määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 2 osutatud aastaaruandes tuleb uuendada käesoleva määruse artikli 8 lõikes 2 osutatud tehnilise toimiku teave; selles tuleb kirjeldada eelkõige kolmanda riigi pädeva asutuse seire- ja järelevalvetegevust, saadud tulemusi ja võetud parandusmeetmeid;

c) komisjon võib saadud teabe alusel igal ajal muuta kolmanda riigiga seotud erisusi ja peatada asjaomase riigi kuulumise artiklis 7 osutatud loetellu; samasuguse otsuse võib teha siis, kui kolmas riik ei ole esitanud nõutavat teavet või nõustunud kohapealse kontrolliga.

2. Kui kolmas riik ei esita määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 2 osutatud aastaaruannet, ei hoia kättesaadavana või ei edasta kogu oma tehnilise toimiku või kontrollisüsteemiga seotud teavet või ei nõustu kohapealse kontrolliga pärast komisjoni taotlust tähtaja jooksul, mille komisjon määrab vastavalt probleemi tõsidusele ja mis üldjuhul ei tohi olla lühem kui 30 päeva, võib asjaomase kolmanda riigi kustutada loetelust määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud korras.

2. PEATÜKK

Samaväärsuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu

Artikkel 10

Samaväärsuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu koostamine ja sisu

1. Komisjon koostab tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu, kes on pädevad kontrollima samaväärsust vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 3. Loetelu avaldatakse käesoleva määruse IV lisas. Loetelu koostamise ja muutmise kord on sätestatud käesoleva määruse artiklites 11, 16 ja 17. Loetelu avalikustatakse Internetis vastavalt käesoleva määruse artikli 16 lõikele 4 ja artiklile 17.

2. Loetelu peab sisaldama iga kontrollorgani või kontrolliasutuse kohta kogu teavet, mis on vajalik, et kontrollida, kas ühenduse turule viidud tooteid on kontrollinud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 3 kohaselt tunnustatud kontrollorgan või kontrolliasutus, ja eelkõige järgmist teavet:

a) kontrollorgani või kontrolliasutuse nimi, aadress ja koodnumber ning vajaduse korral e-posti ja Interneti-aadress;

b) artiklis 7 sätestatud loetellu kandmata kolmandad riigid, kust tooted pärinevad;

c) asjaomased tootekategooriad iga kolmanda riigi puhul;

▼B

d) loetelus oleku tähtaeg ja

e) veebileht, kus on kättesaadav selliste ettevõtjate loetelu, kelle suhtes rakendatakse kontrollisüsteemi, ning kontaktpunkt, kus on kergesti kättesaadav teave nende sertifitseerimisstaatuse, asjaomaste tootekategooriate ning peatatud ja tühistatud sertifikaadiga ettevõtjate ja toodete kohta.

3. Erandina lõike 2 punktist b võib käesolevas artiklis sätestatud loetelus nimetada artiklis 7 osutatud tunnustatud kolmandate riikide loetellu kuuluvatest kolmandatest riikidest pärinevaid tooteid, mis kuuluvad kõnealuses loetelus nimetamata kategooriasse.

Artikkel 11

Samaväärsuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetellu kandmise taotlemise menetlus

1. Komisjon kaalub kontrollorgani või kontrolliasutuse kandmist artiklis 10 sätestatud loetellu, kui asjaomase kontrolliorgani või kontrolliasutuse esindaja on esitanud komisjoni poolt kooskõlas artikli 17 lõikega 2 kättesaadavaks tehtud näidistaotluse alusel loetellu kandmise taotluse. Esimese loetelu koostamisel võetakse arvesse ainult enne 31. oktoobrit 2009 esitatud täielikud taotlused. Järgmiste kalendriaastate puhul ajakohastab komisjon loetelu vajaduse korral korrapäraselt enne iga aasta 31. oktoobrit esitatud täielike taotluste alusel.

2. Taotlusi võivad esitada ühenduses või kolmandas riigis asutatud kontrollorganid ja kontrolliasutused.

3. Loetellu kandmise taotlus koosneb tehnilisest toimikust, mis peab sisaldama kogu teavet, mida komisjon vajab tagamaks, et määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 3 sätestatud tingimused on ühendusse eksportida kavatsetavate toodete puhul täidetud, nimelt:

a) ülevaade kontrollorgani või kontrolliasutuse tegevusest kolmandas riigis (kolmandates riikides), sealhulgas kontrollitud ettevõtjate hinnanguline arv ning hinnang selle kohta, milliseid põllumajandustooteid ja toiduaineid ja millises koguses kavatsetakse määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõigetes 1 ja 3 sätestatud eeskirjade alusel eksportida ühendusse;

b) kolmandates riikides kohaldatavate tootmisstandardite ja kontrollimeetmete kirjeldus, sealhulgas hinnang asjaomaste standardite ja meetmete samaväärsuse kohta seoses määruse (EÜ) nr 834/2007 III, IV ja V jaotisega ning määruses (EÜ) nr 889/2008 sätestatud vastavate rakenduseeskirjadega;

c) määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 3 neljandas lõigus sätestatud hindamisaruande koopia, milles:

i) tõestatakse, et kontrollorgani või kontrolliasutuse suutlikkus täita määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõigetes 1 ja 3 sätestatud tingimusi on hinnatud nõuetekohaseks;

▼B

ii) kinnitatakse, et ta on tõhusalt rakendanud oma meetmeid vastavalt kõnealustele tingimustele, ning

iii) tõestatakse ja kinnitatakse käesoleva lõike punktis b osutatud tootmisstandardite ja kontrollimeetmete samaväärsust;

d) tõestus selle kohta, et kontrollorgan või kontrolliasutus on teavitanud oma tegevusest iga asjaomase kolmanda riigi ametiasutusi ning võtab kohustuse järgida talle iga asjaomase kolmanda riigi ametiasutuste poolt esitatavaid õiguslikke nõudeid;

e) Interneti-aadress, kus on kättesaadav selliste ettevõtjate loetelu, kelle suhtes rakendatakse kontrollisüsteemi, ning kontaktpunkt, kus on kergesti kättesaadav teave nende sertifitseerimisstaatuse, asjaomaste tootekategooriate ning peatatud ja tühistatud sertifikaadiga ettevõtjate ja toodete kohta;

f) kinnitus selle kohta, et järgitakse artikli 12 sätteid;

g) muu teave, mida kontrollorgan või kontrolliasutus või komisjon vajalikuks peab.

4. Komisjon võib kontrollorgani või kontrolliasutuse loetellu kandmise taotlust läbi vaadates ja igal ajal pärast tema loetellu kandmist nõuda lisateavet, sealhulgas ühe või mitme sõltumatu eksperdi koostatud kohapealse kontrolliaruande esitamist. Lisaks sellele võib komisjon riskianalüüsi alusel või eeskirjade eiramise kahtluse korral korraldada kohapealse kontrolli enda määratud ekspertide poolt.

5. Komisjon hindab lõikes 2 osutatud tehnilise toimiku ja lõikes 3 osutatud teabe nõuetele vastavust ning võib seejärel otsustada tunnustada kontrollorganit või kontrolliasutust ja kanda ta loetellu. Otsus tehakse määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud korras.

Artikkel 12

Samaväärsuse kontrollijatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu haldamine ja läbivaatamine

1. Kontrollorgan või kontrolliasutus võib kuuluda artiklis 10 nimetatud loetellu ainult juhul, kui ta täidab järgmised kohustused:

a) kui pärast kontrollorgani või kontrolliasutuse kandmist loetellu tehakse kontrollorgani või kontrolliasutuse rakendatavatesse meetmetesse muudatusi, peab asjaomane kontrollorgan või kontrolliasutus teatama sellest komisjonile; samuti tuleb komisjonile teatada taotlustest muuta kontrollorgani või kontrolliasutuse puhul artikli 10 lõikes 2 osutatud teavet;

b) kontrollorgan või kontrolliasutus peab iga aasta 31. märtsiks esitama komisjonile aasta lühiaruande. Aastaaruandes uuendatakse artikli 11 lõikes 3 osutatud tehnilise toimiku teave; selles kirjeldatakse eelkõige kontrollorgani või kontrolliasutuse eelmise aasta kontrollitegevust kolmandates riikides, saadud tulemusi, täheldatud eeskirjade eiramisi

▼B

ja rikkumisi ning võetud parandusmeetmeid; see peab sisaldama ka uusimat hindamisaruannet või sellise aruande uuendusi, sealhulgas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 3 osutatud korrapärase kohapealse hindamise, jälgimise ja mitmeaastase ümberhindamise tulemusi; komisjon võib nõuda muud teavet, kui ta peab seda vajalikuks;

c) komisjon võib esitatud teabe alusel igal ajal muuta kontrollorgani või kontrolliasutusega seotud erisusi ning peatada asjaomase kontrollorgani või kontrolliasutuse kuulumise artiklis 10 osutatud loetellu; samasuguse otsuse võib teha siis, kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei ole esitanud nõutavat teavet või nõustunud kohapealse kontrolliga;

d) kontrollorgan või kontrolliasutus peab tegema huvitatud isikutele elektrooniliselt kättesaadavaks ettevõtjate ja mahepõllumajanduslikena sertifitseeritud toodete pidevalt uuendatava loetelu.

2. Kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei esita lõike 1 punktis b osutatud aastaaruannet, ei hoia kättesaadavana või ei edasta kogu oma tehnilise toimiku, kontrollisüsteemi või ettevõtjate ja mahepõllumajanduslikena sertifitseeritud toodete ajakohastatud loeteluga seotud teavet või ei nõustu kohapealse kontrolliga pärast komisjoni taotlust tähtaja jooksul, mille komisjon määrab vastavalt probleemi tõsidusele ja mis üldjuhul ei tohi olla lühem kui 30 päeva, võib asjaomase kontrollorgani või kontrolliasutuse kustutada kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelust määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 osutatud korras.

Kui kontrollorgan või kontrolliasutus ei võta õigel ajal asjakohaseid parandusmeetmeid, kustutab komisjon ta viivitamata loetelust.

3. PEATÜKK

Kooskõlas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikliga 33 imporditud toodete lubamine vabasse ringlusse

Artikkel 13

Kontrollsertifikaat

1. Määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 1 lõikes 2 osutatud ja kõnealuse määruse artikli 33 kohaselt imporditud toodete ühenduses vabasse ringlusse lubamise tingimusteks on

a) kontrollsertifikaadi originaaleksemplari esitamine asjaomase liikmesriigi ametiasutusele ja

b) kaubasaadetise vastavustõendamine asjaomase liikmesriigi ametiasutuse poolt ja kontrollsertifikaadi kinnitamine vastavalt käesoleva artikli lõikele 8.

2. Kontrollsertifikaadi originaaleksemplar koostatakse vastavalt artikli 17 lõikele 2 ning käesoleva artikli lõigetele 3 kuni 7, võttes aluseks V lisas esitatud näidised ja märkused. Komisjon teeb näidismärkused ja artikli 17 lõikes 2 osutatud suunised kättesaadavaks artiklis 17 osutatud elektroonilist dokumendivahetust võimaldava arvutisüsteemi kaudu.

▼B

3. Kontrollsertifikaadi aktsepteerimiseks peab selle olema välja andnud

a) vastavalt artikli 7 lõikes 2 osutatule kontrollsertifikaadi väljaandjana aktsepteeritav kontrolliasutus või kontrollorgan artikli 8 lõike 4 alusel tunnustatud kolmandast riigist või

b) kolmanda riigi kontrolliasutus või kontrollorgan, mis on asjaomase kolmanda riigi puhul nimetatud ja artikli 11 lõike 5 alusel tunnustatud.

4. Kontrollsertifikaati väljastav asutus või organ annab kontrollsertifikaadi välja ja kinnitab sertifikaadi 15. lahtri deklaratsiooni alles pärast seda, kui

a) ta on kontrollinud kõiki asjakohaseid dokumente, sealhulgas eelkõige asjaomaste toodete tootmisplaani, transpordi- ja äridokumente, ning

b) ta on kaubasaadetist kas füüsiliselt kontrollinud või saanud eksportijalt selgesõnalise deklaratsiooni, milles kinnitatakse, et asjakohane partii on toodetud ja/või ette valmistatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 834/2007 artikliga 33; asutus või organ kontrollib riske arvesse võttes kõnealuse deklaratsiooni usaldusväärust.

Lisaks sellele märgib ta igale väljaantud sertifikaadile järjekorranumbri ning registreerib väljaantud sertifikaadid kronoloogilises järjekorras.

5. Kontrollsertifikaat koostatakse ühes ühenduse ametlikest keeltest ning täidetakse kas täielikult trükitähtedega või masinakirjas, välja arvatud templid ja allkirjad.

Kontrollsertifikaat peab olema ühes sihtliikmesriigi ametlikest keeltest. Liikmesriigi asjaomane asutus võib vajaduse korral nõuda kontrollsertifikaadi tõlget ühte ametlikest keeltest.

Kinnitamata parandused või mahatõmbamised muudavad sertifikaadi kehtetuks.

6. Kontrollsertifikaat koostatakse ühes originaaleksemplaris.

Esimene kaubasaaja või vajaduse korral importija võib teha koopia kontrolliasutuse või kontrollorgani teavitamiseks määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 83 ette nähtud korras. Kontrollsertifikaadi koopiale trükitakse või lüüakse templiga sõna „KOOPIA” või „DUPLIKAAT”.

7. Käesoleva määruse artiklis 19 sätestatud üleminekueeskirjade kohaselt imporditavate toodete suhtes kohaldatakse järgmist:

a) lõike 3 punktis b nimetatud kontrollsertifikaadi esitamisel vastavalt lõikele 1 peab kontrollsertifikaadi 16. lahtris olema artikli 19 kohaselt loa andnud liikmesriigi pädeva asutuse deklaratsioon;

b) loa andnud liikmesriigi pädev asutus võib 16. lahtris sisalduva deklaratsiooni täitmise pädevuse delegeerida kontrolliasutusele või kontrollorganile, kes kontrollib importijat vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 V jaotises sätestatud kontrollimeetmetele, või liikmesriigi asjaomase asutusena määratletud ametiasutustele;

▼B

c) 16. lahtris sisalduvat deklaratsiooni ei ole vaja, kui

i) importija esitab dokumendi originaaleksemplari, mille on välja andnud käesoleva määruse artikli 19 kohaselt loa andnud liikmesriigi pädev asutus, ning näitab kaubasaadetise hõlmatavust kõnealuse loaga või

ii) artiklis 19 nimetatud loa andnud liikmesriigi asutus on kaubasaadetise vastavustõendamise eest vastutavale asutusele vahetult esitanud nõuetekohased tõendid kaubasaadetise hõlmatavuse kohta kõnealuse loaga; kõnealune vahetu teavitamine ei ole loa andnud liikmesriigile kohustuslik;

d) dokumendis, mis sisaldab punkti c alapunktides i ja ii ette nähtud tõendeid, peab olema

i) impordiloa viitenumber ning loa kehtivusaja lõppemise kuupäev;

ii) importija nimi ja aadress;

iii) kolmas riik, kust toode pärit on;

iv) väljaandva organi või asutuse andmed, ning kui tegemist on erineva asutusega, kolmandas riigis asuva kontrollorgani või kontrolliasutuse andmed;

v) asjaomaste toodete nimetused.

8. Liikmesriigi asjaomane asutus kinnitab kaubasaadetise vastavustõendamist kontrollsertifikaadi originaaleksemplari 17. lahtris ning tagastab selle sertifikaadi esitanud isikule.

9. Esimene kaubasaaja täidab kaubasaadetise vastuvõtmisel kontrollsertifikaadi originaaleksemplari 18. lahtri, mis tõendab kaubasaadetise vastuvõtmist määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 34 ette nähtud korras.

Esimene kaubasaaja saadab seejärel sertifikaadi originaaleksemplari sertifikaadi 11. lahtris nimetatud importijale määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 1 ette nähtud nõude täitmiseks, välja arvatud juhul, kui sertifikaat peab olema kaubasaadetisega kaasas seoses käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud ettevalmistamisega.

10. Kontrollsertifikaadi võib esitada elektrooniliselt, kasutades asjaomase liikmesriigi poolt kontrolliasutustele või kontrollorganitele kättesaadavaks tehtud meetodit. Liikmesriikide pädevad asutused võivad nõuda elektroonilisele kontrollsertifikaadile täiustatud elektroonilise allkirja lisamist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 1999/93/EÜ ([1]) artikli 2 lõike 2 tähenduses. Kõigil muudel juhtudel nõuavad pädevad asutused elektroonilist allkirja, mis pakub samaväärseid tagatisi allkirja toimivuse osas, ning kohaldavad samu eeskirju ja tingimusi, nagu on määratletud elektroonilisi ja digitaalseid dokumente käsitlevates komisjoni sätetes, mis on ette nähtud komisjoni otsusega 2004/563/EÜ, Euratom ([2]).

([1]) EÜT L 13, 19.1.2000, lk 12.
([2]) ELT L 251, 27.7.2004, lk 9.

▼B

Artikkel 14

Tolli eriprotseduurid

1. Kui kolmandast riigist saabunud kaubasaadetisele määratakse nõukogu määruses (EMÜ) nr 2913/92 ([1]) ette nähtud tolliladustamine või seestöötlemine peatamissüsteemi vormis ja sellega tuleb teha üks või mitu määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 2 punktis i määratletud ettevalmistustoimingut, kohaldatakse kaubasaadetise suhtes enne esimese ettevalmistustoimingu tegemist käesoleva määruse artikli 13 lõikes 1 nimetatud meetmeid.

Ettevalmistamine võib sisaldada järgmisi toiminguid:

a) pakendamine või ümberpakendamine või

b) märgistamine seoses mahepõllumajandusmeetodi esitlemisega.

Pärast kõnealust ettevalmistamist peab kontrollsertifikaadi kinnitatud originaaleksemplar olema kaubasaadetisega kaasas ja see esitatakse liikmesriigi asjaomase asutusele, kes kontrollib kaubasaadetist vabasse ringlusse lubamiseks.

Pärast kõnealust menetlust tagastatakse kontrollsertifikaadi originaaleksemplar vajaduse korral kaubasaadetise sertifikaadi 11. lahtris nimetatud importijale määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikes 1 ette nähtud nõude täitmiseks.

2. Kui liikmesriigis kavatsetakse kolmandast riigist saabunud kaubasaadetis enne selle ühenduses vabasse ringlusse lubamist määruses (EMÜ) nr 2913/92 sätestatud peatamismenetluse alusel suunata eri partiideks jaotamisele, siis tuleb kaubasaadetise suhtes enne selle osadeks jaotamist kohaldada käesoleva määruse artikli 13 lõikes 1 osutatud meetmeid.

Iga jaotamise tulemusena saadud partii kohta esitatakse liikmesriigi asjaomasele asutusele VI lisas esitatud näidise ja märkuste kohane kontrollsertifikaadi väljavõte. Liikmesriigi asjaomane asutus kinnitab kontrollsertifikaadi väljavõtte 14. lahtris.

Kaubasaadetise kontrollsertifikaadi 11. lahtris nimetatud algimportija säilitab kontrollsertifikaadi kinnitatud väljavõtte koopia koos kontrollsertifikaadi originaaleksemplariga. Kontrollsertifikaadi koopiale trükitakse või lüüakse templiga sõna „KOOPIA” või „DUPLIKAAT”.

Pärast kaubasaadetise jaotamist peab kontrollsertifikaadi väljavõtte kinnitatud originaaleksemplar olema asjaomase partiiga kaasas ning see esitatakse liikmesriigi asjaomasele asutusele, kes kontrollib partiid vabasse ringlusse lubamiseks.

Partii vastuvõtja täidab vastuvõtmisel kontrollsertifikaadi väljavõtte originaaleksemplari 15. lahtri, mis tõendab partii vastuvõtmist määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 34 ette nähtud korras.

Partii vastuvõtja säilitab kontrollsertifikaadi väljavõtet vähemalt kaks aastat, et kontrolliasutused ja/või kontrollorganid saaksid seda kasutada.

([1]) EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

▼B

3. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud ettevalmistus- ja jaotamistoimingud tuleb teha määruse (EÜ) nr 834/2007 V jaotise ja määruse (EÜ) nr 889/2008 IV jaotise erisätete kohaselt.

Artikkel 15

Nõuetele mittevastavad tooted

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 30 ja/või määruse (EÜ) nr 889/2008 artikli 85 kohaselt võetavate meetmete või tegevuste kohaldamist, seatakse kõnealuses määruses ette nähtud nõuetele mittevastavate toodete ühenduses vabasse ringlusse lubamise tingimuseks mahepõllumajanduslikule tootmisele tähelepanu juhtivate viidete eemaldamine siltidelt, reklaamilt ja toodetega kaasas olevatelt dokumentidelt.

IV JAOTIS

ÜHISEESKIRJAD

Artikkel 16

Taotluste hindamine ja loetelude avaldamine

1. Komisjoni abistab artiklite 4, 8 ja 11 kohaselt saadud taotluste läbivaatamisel määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 1 osutatud mahepõllumajandusliku tootmise komitee (edaspidi „komitee”). Komitee võtab selleks vastu spetsiaalse sisekorraeeskirja.

Komisjon moodustab riigi- ja erasektori asjatundjatest koosneva eksperdirühma, kes abistab komisjoni taotluste läbivaatamisel ning loetelude haldamisel ja läbivaatamisel.

2. Iga saadud taotluse jaoks nimetab komisjon pärast konkreetsete sisemiste protseduurireeglite alusel toimunud asjakohast konsulteerimist liikmesriikidega kaks liikmesriiki kaasaruandjateks. Komisjon jaotab taotlused liikmesriikide vahel proportsionaalselt iga liikmesriigi häälte arvuga mahepõllumajandusliku tootmise komitees. Kaasaruandjatest liikmesriigid vaatavad läbi taotlusega seoses artiklites 4, 8 ja 11 ette nähtud dokumendid ja teabe ning koostavad aruande. Loetelude haldamiseks ja läbivaatamiseks vaatavad nad läbi ka aastaaruanded ning artiklites 5, 9 ja 12 osutatud muu loetelude kannetega seotud teabe.

3. Võttes arvesse kaasaruandjatest liikmesriikide kontrollimise tulemust, teeb komisjon määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 37 lõikes 2 ette nähtud korras otsuse tunnustada kolmandaid riike, kontrollorganeid või kontrolliasutusi, kanda nad loeteludesse või teha loeteludes muid muudatusi, sealhulgas otsuse omistada neile organitele või asutustele koodnumbrid. Otsused avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

4. Komisjon avalikustab loetelud asjakohaste tehniliste vahendite abil, sealhulgas avaldamine Internetis.

▼B

Artikkel 17

Teabevahetus

1. Kolmandate riikide pädevad asutused, kontrolliasutused või kontrollorganid edastavad dokumendid või muu määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklites 32 ja 33 ning käesolevas määruses osutatud teabe komisjonile või liikmesriikidele elektrooniliselt. Kui komisjon või liikmesriigid teevad kättesaadavaks spetsiifilised elektroonilised edastussüsteemid, tuleb kasutada neid süsteeme. Komisjon ja liikmesriigid peavad samuti kasutama neid süsteeme üksteisele asjaomaste dokumentide saatmiseks.

2. Määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklites 32 ja 33 ning käesolevas määruses osutatud dokumentide ja teabe vormi ja sisu kohta koostab komisjon vajaduse korral suunised, näidised ja küsimustikud ning teeb need kättesaadavaks käesoleva artikli lõikes 1 osutatud arvutisüsteemis. Komisjon kohandab ja ajakohastab kõnealuseid suuniseid, näidiseid ja küsimustikke, olles teavitanud sellest liikmesriike ja kolmandate riikide pädevaid asutusi ning käesoleva määruse kohaselt tunnustatud kontrolliasutusi ja kontrollorganeid.

3. Lõikes 1 osutatud arvutisüsteem peab olema suuteline vajaduse korral koguma käesolevas määruses nimetatud taotlusi, dokumente ja teavet, sealhulgas artikli 19 kohaselt antud lube.

4. Kolmandate riikide pädevad asutused, kontrolliasutused ja kontrollorganid peavad hoidma määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklites 32 ja 33 ning käesolevas määruses, eelkõige artiklites 4, 8 ja 11, osutatud tõendavad dokumendid komisjoni ja liikmesriikide käsutuses vähemalt kolm aastat pärast kontrollide toimumist või kontrollsertifikaatide ja tõendavate dokumentide esitamist.

5. Kui määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklites 32 ja 33 või selle üksikasjalikes rakenduseeskirjades osutatud dokument või menetlus nõuab ühes või mitmes menetluse etapis volitatud isiku allkirja või mõne isiku heakskiitu, peavad asjaomaste dokumentide edastamiseks kasutusele võetud arvutisüsteemid vastavalt ühenduse õigusaktidele ja eriti komisjoni otsusele 2004/563/EÜ, Euratom võimaldama üheselt tuvastada iga isiku ning andma piisava kindluse, et dokumentide sisu jääb muutmata, sealhulgas ka menetluse eri etappide käigus.

V JAOTIS

LÕPP- JA ÜLEMINEKUSÄTTED

Artikkel 18

Üleminekusätted kolmandate riikide loetelu kohta

Kolmandate riikide loetellu kandmise taotlusi, mis on kooskõlas määruse (EÜ) nr 345/2008 artikliga 2 esitatud enne 1. jaanuari 2009, käsitletakse käesoleva määruse artikli 8 kohaste taotlustena.

Esimesse tunnustatud riikide loetellu kuuluvad Argentina, Austraalia, Costa Rica, India, Iisrael, Uus-Meremaa ja Šveits. See ei sisalda

▼B

käesoleva määruse artikli 7 lõike 2 punktis f osutatud koodnumbreid. Koodnumbrid lisatakse enne 1. juulit 2010 seoses loetelu uuendamisega vastavalt artikli 17 lõikele 2.

Artikkel 19

Üleminekueeskirjad selliste samaväärsete tunnustega toodete impordi kohta, mis ei pärine loetellu kantud kolmandatest riikidest

1. Vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklile 40 võib liikmesriigi pädev asutus lubada importijatel viia selles liikmesriigis, kus importija on oma tegevusest vastavalt asjaomase määruse artiklile 28 teada andnud, turule tooteid, mis on imporditud asjaomase määruse artikli 33 lõikes 2 osutatud loetellu mitte kantud kolmandatest riikidest, tingimusel et importija esitab piisavad tõendid selle kohta, et asjaomase määruse artikli 33 lõike 1 punktides a ja b ette nähtud tingimused on täidetud.

Kui liikmesriik leiab, olles eelnevalt võimaldanud importijal või muul asjaomasel isikul märkusi esitada, et kõnealused tingimused ei ole enam täidetud, tühistab ta loa.

Load aeguvad hiljemalt 24 kuud pärast käesoleva määruse artikli 10 kohaselt tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste esimese loetelu avaldamist.

Imporditud tootel peab olema artiklis 13 sätestatud kontrollsertifikaat, mille on andnud kontrolliasutus või kontrollorgan, kelle väljastatud tunnistusi loa andnud liikmesriigi pädev asutus aktsepteerib. Sertifikaadi originaaleksemplar peab olema kaubale lisatud kuni esimese kaubasaajani. Seejärel peab importija säilitama sertifikaati kontrollorganile ja vajaduse korral kontrolliasutusele esitamiseks vähemalt kaks aastat.

2. Kõik liikmesriigid teatavad teistele liikmesriikidele ja komisjonile igast käesoleva artikli kohaselt välja antud loast, sealhulgas asjaomastest tootmisstandarditest ja kontrollikorrast.

3. Liikmesriigi taotlusel või komisjoni algatusel kontrollib käesoleva artikli kohaselt välja antud luba mahepõllumajandusliku tootmise komitee. Kui sellisel kontrollimisel ilmneb, et määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 1 punktides a ja b ette nähtud tingimusi ei ole täidetud, nõuab komisjon, et loa välja andnud liikmesriik selle tühistaks.

4. Pärast 12 kuu möödumist artikli 11 lõikes 5 osutatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste esimese loetelu avaldamisest ei tohi liikmesriigid enam anda käesoleva artikli lõikes 1 osutatud lube, välja arvatud juhul, kui kõnealused imporditavad tooted on sellised, mille tootmist kolmandas riigis kontrollis artikli 10 kohaselt koostatud loetellu mitte kantud kontrollorgan või kontrolliasutus.

5. Alates 1. jaanuarist 2013 ei tohi liikmesriigid anda lõikes 1 osutatud lube.

6. Liikmesriigi pädeva asutuse poolt importijale määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 lõike 6 kohaselt enne 31. detsembrit 2008 antud mis tahes luba turustada kolmandast riigist imporditud tooteid kaotab kehtivuse hiljemalt 31. detsembril 2009.

▼B

Artikkel 20

Kehtetuks tunnistamine

Määrused (EÜ) nr 345/2008 ja (EÜ) nr 605/2008 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrustele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas VII lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 21

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

I LISA

NÕUETELE VASTAVUSE KONTROLLIJATENA TUNNUSTATUD KONTROLLORGANITE JA KONTROLLIASUTUSTE LOETELU NING ASJAKOHASED ERISUSED, MILLELE ON OSUTATUD ARTIKLIS 3

▼B

II LISA

TÕENDAVA DOKUMENDI NÄIDIS,

millele osutatakse artikli 6 lõikes 1

Määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõike 1 punkti c ja artikli 29 lõike 1 kohane tõendav dokument ettevõtjale, mida nõutakse nõuetele vastavate toodete impordiks vastavalt määruse (EÜ) nr 1235/2008 artiklile 6	
1. Dokumendi number:	
2. Ettevõtja nimi ja aadress: peamine tegevus (tootja, töötleja, importija, vms):	3. Kontrollorgani või kontrolliasutuse nimi, aadress ja koodnumber:
4. Tooterühmad/tegevus: — taimed ja taimsed saadused: — loomad ja loomakasvatussaadused: — töödeldud tooted:	5. Määratletud kui: mahepõllumajanduslikud tooted, mahepõllumajanduslikule tootmisele ülemineku käigus toodetud tooted ning samuti mitte-mahepõllumajanduslikud tooted, kui toimub paralleelne tootmine või töötlemine vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklile 11
6. Kehtivusaeg: Taimekasvatuse puhul … kuni … Loomsete saaduste osas … kuni … Töödeldud toodangu puhul … kuni …	7. Kontrolli(de) kuupäev:
8. Käesolev dokument on antud välja vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 32 lõike 1 punktile c ja artikli 29 lõikele 1 ning määruse (EÜ) nr 1235/2008 artiklile 6. Nimetatud ettevõtja tegevust on kontrollitud ning see vastab nimetatud määrustes kehtestatud nõuetele. Kuupäev, koht: Väljaandva kontrollorgani või kontrolliasutuse esindaja allkiri:	

▼B

III LISA

KOLMANDATE RIIKIDE LOETELU JA ASJAKOHASED ERISUSED, MILLELE ON OSUTATUD ARTIKLIS 7

ARGENTINA

1. **Tootekategooriad:**

   a) loomad või töötlemata põllumajandustooted ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme, välja arvatud

      — elusloomad ja loomsed saadused, mis on varustatud või mida kavatsetakse varustada üleminekuviitega;

   b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks, välja arvatud

      — loomsed saadused, mis on varustatud või mida kavatsetakse varustada üleminekuviitega.

2. **Päritolu:** punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Argentinas.

3. **Tootmisstandardid:** *Ley 25 127 sobre „Producción ecológica, biológica y orgánica”*.

4. **Pädev asutus:** Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria SENASA, www.senasa.gov.ar

5. **Kontrollorganid:**

   — Food Safety SA, www.foodsafety.com.ar

   — Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert), www.argencert.com

   — Letis SA, www.letis.com.ar

   — Organización Internacional Agropecuaria (OIA), www.oia.com.ar

6. **Sertifikaate väljastavad asutused:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni 2013.

AUSTRAALIA

1. **Tootekategooriad:**

   a) töötlemata taimekasvatussaadused ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

   b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks ja mis koosnevad põhiliselt ühest või mitmest taimsest koostisosast.

2. **Päritolu:** punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Austraalias.

▼B

3. **Tootmisstandardid:** *National standard for organic and bio-dynamic produce*.
4. **Pädev asutus:** Australian Quarantine and Inspection Service AQIS, www.aqis.gov.au
5. **Kontrollorganid ja kontrolliasutused:**
   — Australian Certified Organic Pty. Ltd., www.australianorganic.com.au
   — Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS), www.aqis.gov.au
   — Bio-dynamic Research Institute (BDRI), www.demeter.org.au

▼M2

   — NASAA Certified Organic (NCO), www.nasaa.com.au

▼B

   — Organic Food Chain Pty Ltd (OFC), www.organicfoodchain.com.au

▼M1

   — AUS-QUAL Pty Ltd, www.ausqual.com.au

▼B

6. **Sertifikaate väljastavad organid ja asutused:** vt punkt 5.
7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni 2013.

▼M3

KANADA

1. **Tootekategooriad:**
   a) elusloomad või töötlemata põllumajandustooted ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

▼M4

   b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna ja söödana kasutamiseks.

▼M3

2. **Päritolu:** punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllunduslikud koostisosad, mis on kasvatatud Kanadas.
3. **Tootmisstandardid:** mahepõllumajanduslike toodete määrus.
4. **Pädevad asutused:** Canadian Food Inspection Agency (CFIA), www.inspection.gc.ca
5. **Kontrollorganid:**
   — Atlantic Certified Organic Co-operative Limited (ACO), www.atlanticcertifiedorganic.ca
   — British Columbia Association for Regenerative Agriculture (BCARA), www.centifiedorganic.bc.ca
   — Certification Services Limited Liability Company (CCOF), www.ccof.org
   — Centre for Systems Integration (CSI), www.csi-ics.com
   — Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici Società a responsabilità limitata (CCPB SRL), www.ccpb.it

▼M4

   ———————

▼M3

   — Ecocert Kanada, www.ecocertcanada.com
   — Fraser Valley Organic Producers Association (FVOPA), www.fvopa.ca
   — Global Organic Alliance, www.goa-online.org
   — International Certification Services Incorporated (ICS), www.ics-intl.com
   — LETIS S.A., www.letis.com.ar
   — Oregon Tilth Incorporated (OTCO), http://tilth.org
   — Organic Certifiers, www.organiccertifiers.com
   — Organic Crop Improvement Association (OCIA), www.ocia.org/
   — Organic Producers Association of Manitoba Co-operative Incorporated (OPAM), www.opam-mb.com
   — Pacific Agricultural Certification Society (PACS), www.pacscertifiedorganic.ca
   — Pro-Cert Organic Systems Ltd. (Pro-Cert), www.ocpro.ca/
   — Quality Assurance International Incorporated (QAI), www.qai-inc.com
   — Quality Certification Services (QCS), www.qcsinfo.org

▼M3

— Organisme de Certification Québec Vrai (OCQV), www.quebecvrai.org

— SAI Global Certification Services Limited, www.saiglobal.com

6. **Sertifikaate väljastavad ametiasutused:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni 2014.

▼B

COSTA RICA

1. **Tootekategooriad:**

   a) töötlemata taimekasvatussaadused ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

   b) töödeldud taimekasvatussaadused, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks.

2. **Päritolu:** Punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Costa Ricas.

3. **Tootmisstandardid:** *Reglamento sobre la agricultura orgánica*.

4. **Pädev asutus:** Servicio Fitosanitario del Estado, Ministerio de Agricultura y Ganadería, www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm

5. **Kontrollorganid:**

— BCS Oko-Garantie, www.bcs-oeko.com

— Eco-LOGICA, www.eco-logica.com

▼M1

— Control Union Certifications, www.cuperu.com

▼M3

— Mayacert, www.mayacert.com

▼B

6. **Sertifikaate väljastav asutus:** Ministerio de Agricultura y Ganadería.

▼M3

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** määratlemata.

▼B

INDIA

1. **Tootekategooriad:**

   a) töötlemata taimekasvatussaadused ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

   b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks ja mis koosnevad põhiliselt ühest või mitmest taimsest koostisosast.

2. **Päritolu:** punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Indias.

3. **Tootmisstandardid:** *National Programme for Organic Production*.

4. **Pädev asutus:** Agricultural and Processed Food Export Development Authority APEDA, www.apeda.com/organic

5. **Kontrollorganid ja kontrolliasutused:**

▼M1

— Aditi Organic Certifications Pvt. Ltd www.aditicert.net

— APOF Organic Certification Agency (AOCA), www.aoca.in

— Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd, www.bureauveritas.co.in

▼M3

— Chhattisgarh Certification Society (CGCERT), www.cgcert.com

▼M1

— Control Union Certifications, www.controlunion.com

— ECOCERT India Private Limited, www.ecocert.in

— Food Cert India Pvt. Ltd, www.foodcert.in

— IMO Control Private Limited, www.imo.ch

— Indian Organic Certification Agency (Indocert), www.indocert.org

▼M3

— Intertek India Pvt. Ltd., www.intertek.com

▼M1

— ISCOP (Indian Society for Certification of Organic products), www.iscoporganiccertification.com

— Lacon Quality Certification Pvt. Ltd, www.laconindia.com

— Natural Organic Certification Association, www.nocaindia.com

— OneCert Asia Agri Certification private Limited, www.onecertasia.in

— SGS India Pvt. Ltd, www.in.sgs.com

▼M3

— Tamil Nadu Organic Certification Department (TNOCD), www.tnocd.net

— TUV India Pvt. Ltd., www.tuvindia.co.in/0_mngmt_sys_cert/orgcert.htm

▼M1

— Uttaranchal State Organic Certification Agency (USOCA), www.organicuttarakhand.org/products_certification.htm

— Vedic Organic certification Agency, www.vediccertification.com

— Rajasthan Organic Certification Agency (ROCA), http://www.rajasthankrishi.gov.in/Departments/SeedCert/index_eng.asp

▼B

6. **Sertifikaate väljastavad organid ja asutused:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni ►M1 2014 ◄.

IISRAEL

1. **Tootekategooriad:**

   a) töötlemata taimekasvatussaadused ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

   b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks ja mis koosnevad põhiliselt ühest või mitmest taimsest koostisosast.

2. **Päritolu:** punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Iisraelis või imporditud Iisraeli

   — kas ühendusest

   — või kolmandast riigist korra alusel, mis on tunnustatud võrdväärseks vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 2 sätetele.

3. **Tootmisstandardid:** *National Standard for organically grown plants and their products*.

4. **Pädev asutus:** Plant Protection and Inspection Services (PPIS), www.ppis.moag.gov.il

5. **Kontrollorganid ja kontrolliasutused:**

   — AGRIOR Ltd. – Organic Inspection & Certification, www.agrior.co.il

   — IQC Institute of Quality & Control, www.iqc.co.il

▼M3

— LAB-PATH Ltd., www.lab-path.co.il

▼B

— Plant Protection and Inspection Services (PPIS), www.ppis.moag.gov.il

— Skal Israel Inspection & Certification, www.skal.co.il

▼M1

— Secal Israel Inspection and certification, www.skal.co.il

▼B

6. **Sertifikaate väljastavad organid ja asutused:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni 2013.

▼M2

JAAPAN

1. **Tootekategooriad:**

   a) töötlemata taimekasvatussaadused ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

▼M2

b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks ja mis koosnevad põhiliselt ühest või mitmest taimsest koostisosast.

2. **Päritolu:** lõike 1 punkti a tooted ja lõike 1 punkti b toodete mahepõllundus-likud koostisosad on kasvatatud Jaapanis.

3. **Tootmisstandardid:** Japanese Agricultural Standard for Organic Plants (MAFFi 27. oktoobri 2005. aasta teatis nr 1605), Japanese Agricultural Standard for Organic Processed Foods (MAFFi 27. oktoobri 2005. aasta teatis nr 1606).

4. **Pädevad asutused:** Labelling and Standards Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, www.maff.go.jp/j/jas/index.html ning Food and Agricultural Materials Inspection Center (FAMIC), www.famic.go.jp

5. **Kontrollorganid:**

— Hyogo prefectural Organic Agriculture Society (HOAS), www.hyoyuken.org

— AFAS Certification Center Co., Ltd., www.afasseq.com

— NPO Kagoshima Organic Agriculture Association, www.koaa.or.jp

— Center of Japan Organic Farmers Group, www.yu-ki.or.jp

— Japan Organic & Natural Foods Association, http://jona-japan.org/organic

— Ecocert-QAI Japan Ltd., http://ecocert.qai.jp

— Japan Certification Services, Inc., www.pure-foods.co.jp

— OCIA Japan, www.ocia-jp.com

— Overseas Merchandise Inspection Co., Ltd., www.omicnet.com/index.html.en

— Organic Farming Promotion Association, www3.ocn.ne.jp/~yusuikyo

— ASAC Stands for Axis' System for Auditing and Certification and Association for Sustainable Agricultural Certification, www.axis-asac.net

— Environmentally Friendly Rice Network, www.epfnetwork.org/okome

— Ooita Prefecture Organic Agricultural Research Center, www.d-b.ne.jp/oitayuki

▼M3

— AINOU., www.ainou.or.jp/ainohtm/disclosure/nintei-kouhyou.htm

— SGS Japan Incorporation., www.jp.sgs.com/ja/home_jp_v2.htm

— Ehime Organic Agricultural Association., www12.ocn.ne.jp/~aiyuken/ninntei20110201.html

— Center for Eco-design Certification Co.,Ltd.., http://www.eco-de.co.jp/list.html

— Organic Certification Association., www.yuukinin.jimdo.com

— Japan Eco-system Farming Association., www.npo-jefa.com

— Hiroshima Environment & Health Association., www.kanhokyo.or.jp/jigyo/jigyo_05 A.html

— Assistant Center of Certification and Inspection for Sustainability., www.accis.jp

— Organic Certification Organization Co.,Ltd., www.oco45.net

▼M2

6. **Sertifikaate väljastavad ametiasutused:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni 2013.

▼B

ŠVEITS

1. **Tootekategooriad:** elusloomad või töötlemata põllumajandustooted ning vegetatiivne paljundusmaterjal, toiduna kasutamiseks ette nähtud töödeldud põllumajandustooted, sööt ja külviseeme, välja arvatud

— üleminekuperioodil toodetud tooted ning üleminekuperioodil toodetud põllumajandusliku päritoluga koostisosa sisaldavad tooted.

▼B

2. **Päritolu:** tooted ja toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Šveitsis või imporditud Šveitsi

   — kas ühendusest

   — või kolmandast riigist, mille puhul Šveits on tunnistanud, et tooted on selles kolmandas riigis toodetud ja kontrollitud vastavalt Šveitsi õigusaktides kehtestatutega samaväärsetele eeskirjadele.

3. **Tootmisstandardid:** *Ordinance on organic farming and the labelling of organically produced plant products and foodstuffs*.

4. **Pädev asutus:** Federal Office for Agriculture FOAG, http://www.blw.admin.ch/themen/00013/00085/00092/index.html?lang=en

5. **Kontrollorganid:**

   — Bio Test Agro (BTA), www.bio-test-agro.ch

   — bio.inspecta AG, www.bio-inspecta.ch

   — Institut für Marktökologie (IMO); www.imo.ch

   — ProCert Safety AG, www.procert.ch

6. **Sertifikaate väljastavad asutused:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** 30. juuni 2013.

▼M1

TUNEESIA

1. **Kategooriad:**

   a) töötlemata taimekasvatussaadused ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme;

   b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks ja mis koosnevad põhiliselt ühest või mitmest taimsest koostisosast.

2. **Päritolu:** punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Tuneesias.

3. **Tootmisstandardid:** mahepõllumajandusega seotud 5. aprilli 1999. aasta seadus nr 99-30. Põllumajandusministri 28. veebruari 2001. aasta määrus, millega kiidetakse heaks taimekasvatuse mahepõllumajandusliku tootmise meetodile vastavad standardnõuded.

▼M4

4. **Pädev asutus:** Direction générale de l'Agriculture Biologique (Ministère de l'Agriculture et de l'Environnement), www.agriportail.tn.

▼M1

5. **Kontrollorganid:**

   — Ecocert S.A. en Tunisie, www.ecocert.com

   — Istituto Mediterraneo di Certificazione IMC, www.imcert.it

▼M3

   — Instituto per la certificazione etica e ambientale (ICEA), www.icea.info

▼M1

   — BCS, www.bcs-oeko.com

   — Lacon, www.lacon-institute.com

6. **Sertifikaate väljastav ametiasutus:** vt punkt 5.

7. **Loetelus oleku kestus:** 30. juuni 2012.

▼B

UUS-MEREMAA

1. **Tootekategooriad:**

   a) elusloomad või töötlemata põllumajandustooted ning vegetatiivne paljundusmaterjal ja külviseeme, välja arvatud

      — elusloomad ja loomsed saadused, mis on varustatud või mida kavatsetakse varustada üleminekuviitega;

      — vesiviljelussaadused;

▼B

b) töödeldud põllumajandustooted, mis on ette nähtud toiduna kasutamiseks, välja arvatud

— loomsed saadused, mis on varustatud või mida kavatsetakse varustada üleminekuviitega;

— vesiviljelussaaduseid sisaldavad tooted.

2. **Päritolu:** Punkti 1 alapunkti a tooted ja punkti 1 alapunkti b toodete mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosad, mis on kasvatatud Uus-Meremaal või imporditud Uus-Meremaale

— kas ühendusest

— või kolmandast riigist korra alusel, mis on tunnustatud võrdväärseks vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 2 sätetele,

— või kolmandast riigist, kelle tootmiseeskirjad ja kontrollisüsteem on kooskõlas MAFi kehtestatud sätetega selle riigi pädeva asutuse poolt esitatud kinnituste ja teabe alusel tunnistatud samaväärseks ►M3 MAFi mahepõllumajandusliku päritolu ametliku kinnitamise programmi tehniliste eeskirjadega mahepõllumajanduslikuks tootmiseks ◄, tingimusel et imporditakse ainult neid mahepõllumajandusliku päritoluga koostisosi, mida kavatsetakse lisada Uus-Meremaal valmistatavatesse punkti 1 alapunkti b toodetesse kuni 5 %.

▼M3

3. **Tootmisstandardid:** *MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production.*

4. **Pädev asutus:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF), http://www.foodsafety.govt.nz/industry/sectors/organics/

5. **Kontrollorganid:**

— AsureQuality Limited, www.organiccertification.co.nz

— BioGro New Zealand, www.biogro.co.nz

6. **Sertifikaate väljastav asutus:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF)

7. **Loetelus oleku tähtaeg:** määratlemata.

▼B

IV LISA

SAMAVÄÄRSUSE KONTROLLIJATENA TUNNUSTATUD KONTROLLORGANITE JA KONTROLLIASUTUSTE LOETELU NING ASJAKOHASED ERISUSED, MILLELE ON OSUTATUD ARTIKLIS 10

▼B

V LISA

KONTROLLSERTIFIKAADI NÄIDIS

mahepõllumajanduslike toodete impordiks Euroopa Ühendusse, millele on osutatud artiklis 13

Sertifikaadi näidise puhul määratakse kindlaks
— tekst;
— vorm ühel lehel;
— lahtrite paigutus ja mõõtmed.

▼B

EUROOPA ÜHENDUSSE IMPORDITAVATE MAHEPÕLLUNDUSTOODETE KONTROLLSERTIFIKAAT

<table>
<tr><td>1. Väljaandev organ või asutus (nimi ja aadress)</td><td colspan="2">2. Nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõige 2 ☐ või artikli 33 lõige 3 ☐ või komisjoni määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikkel 19 ☐</td></tr>
<tr><td>3. Kontrollsertifikaadi järjekorranumber</td><td colspan="2">4. Artikli 19 alusel antud loa viitenumber</td></tr>
<tr><td>5. Eksportija (nimi ja aadress)</td><td colspan="2">6. Kontrolliasutus või kontrolliv ametiasutus (nimi ja aadress)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">7. Toote valmistaja või ettevalmistaja (nimi ja aadress)</td><td colspan="2">8. Lähteriik</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Sihtriik</td></tr>
<tr><td>10. Kaubasaadetise esimene vastuvõtja ühenduses (nimi ja aadress)</td><td colspan="2">11. Importija nimi ja aadress</td></tr>
<tr><td>12. Märgistus ja numbrid. Konteineri number (numbrid). Arv ja liik. Toote kaubanimi</td><td>13. CN-koodid</td><td>14. Deklareeritud kogus</td></tr>
<tr><td colspan="3">15. 1. lahtris nimetatud sertifikaadi väljastanud organi või asutuse deklaratsioon.

Kinnitan, et käesolev sertifikaat on välja antud määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 13 lõike 4 kohaselt tehtud kontrollimiste alusel ning eespool nimetatud tooted on saadud määruse (EÜ) nr 834/2007 sätetega samaväärseteks peetavate mahepõllundusmeetodi tootmis- ja kontrollieeskirjade kohaselt.

Kuupäev

Volitatud isiku nimi ja allkiri

Väljaandva asutuse või organi tempel</td></tr>
</table>

▼B

16. Loa andnud Euroopa Liidu liikmesriigi pädeva asutuse või pädeva asutuse volitatud esindaja deklaratsioon. Kinnitan, et eespool nimetatud toodete turustamine on Euroopa Ühenduses lubatud määruse määruse (EÜ) nr 1235/2008 artiklis 19 sätestatud korras ning 4. lahtris märgitud loa numbri alusel. Kuupäev Volitatud isiku nimi ja allkiri Liikmesriigi pädeva asutuse või pädeva asutuse volitatud esindaja tempel
17. Kaubasaadetise vastavustõendamine liikmesriigi asjaomase asutuse poolt. Liikmesriik: ..... Impordi registreerimine (tollideklaratsiooni liik, number, kuupäev ja koostamise koht): ..... Kuupäev: ..... Volitatud isiku nimi ja allkiri Tempel
18. Kaubasaadetise esimese vastuvõtja deklaratsioon. Kinnitan, et kaup on vastu võetud määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 34 ettenähtud korras. Äriühingu nimi Kuupäev Volitatud isiku nimi ja allkiri

▼B

Märkused

1. lahter: määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 13 lõikes 3 nimetatud asutus või organ või muu määratud asutus või organ. See organ täidab ka 3. ja 15. lahtri.

2. lahter: käesolevasse lahtrisse märgitakse käesoleva sertifikaadi väljastamist ja kasutamist reguleerivad EÜ määrused; märkida asjakohased sätted.

3. lahter: sertifikaadi järjekorranumber, antud väljaandva organi või asutuse poolt määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 4 lõikes 4 sätestatud korras.

4. lahter: loa number importimisel artikli 19 kohaselt. Käesoleva lahtri täidab väljaandev organ või kui teave ei ole 15. lahtri kinnitamise ajal veel kättesaadav, siis täidab käesoleva lahtri importija.

5. lahter: eksportija nimi ja aadress.

6. lahter: kontrolliasutus või kontrolliv ametiasutus, kes kontrollis viimase toimingu (tootmine, ettevalmistamine, kaasa arvatud pakendamine ja märgistamine) vastavust mahepõllundusmeetodi eeskirjadele kolmandas riigis, kust toode pärit on.

7. lahter: kaubasaadetisega 8. lahtris märgitud kolmandas riigis tehtud viimase toimingu (tootmine, ettevalmistamine, kaasa arvatud pakendamine ja märgistamine) teostaja.

9. lahter: sihtrlik on kaubasaadetise esimese vastuvõtja rlik ühenduses.

10. lahter: kaubasaadetise ühenduses esimese vastuvõtja nimi ja aadress. Kaubasaadetise esimene vastuvõtja on füüsiline või juriidiline isik, kellele kaubasaadetis tarnitakse ning kes hoolitseb saadetise edasise ettevalmistamise ja/või turustamise eest. Kaubasaadetise esimene vastuvõtja täidab ka 18. lahtri.

11. lahter: importija nimi ja aadress. Importija on füüsiline või juriidiline isik Euroopa Ühenduse territooriumil, kes ise või esindaja kaudu esitab saadetise vabasse ringlusse Euroopa Ühenduses.

13. lahter: kaupade koondnomenklatuuri koodid, mille alla asjaomased tooted kuuluvad.

14. lahter: deklareeritud kogused asjakohastes mõõtühikutes (netomass kg, liiter jne).

15. lahter: sertifikaate väljastava organi või asutuse deklaratsioon. Allkirja ja templi värv peab erinema teksti värvist.

16. lahter: ainult määruse (EÜ) nr 1235/2008 artiklis 19 ettenähtud korras toimuva impordi korral. Täidab loa andnud liikmesriigi pädev asutus, või volitatud organ või asutus volituse delegeerimise korral määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 13 lõike 7 punkti b kohaselt. Ei täideta erandi korral määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 13 lõike 7 punktist c.

17. lahter: täidab asjaomase liikmesriigi asutus kas kaubasaadetise vastavustõendamisel artikli 13 lõike 1 kohaselt, või enne ettevalmistamis- või jaotamistoimingut määruse (EÜ) nr 1235/2008 artiklis 14 nimetatud asjaoludel.

18. lahter: täidab kaubasaadetise esimene vastuvõtja toodete vastuvõtmisel, kui määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 34 ettenähtud kontrollimised on tehtud.

▼B

VI LISA

KONTROLLSERTIFIKAADI VÄLJAVÕTTE NÄIDIS,

millele on osutatud artiklis 14

Sertifikaadi väljavõtte näidise puhul määratakse kindlaks
— tekst;
— vorm;
— lahtrite paigutus ja mõõtmed.

▼B

VÄLJAVÕTE nr ... EUROOPA ÜHENDUSSE IMPORDITAVATE MAHEPÕLLUNDUSTOODETE KONTROLLSERTIFIKAADIST

<table>
<tr><td>1. Väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi väljastanud organ või asutus (nimi ja aadress)</td><td colspan="2">2. Nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõige 2 ☐ või artikli 33 lõige 3 ☐ või komisjoni määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikkel 19 ☐</td></tr>
<tr><td>3. Väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi järjekorranumber</td><td colspan="2">4. Artikli 19 alusel antud loa viitenumber</td></tr>
<tr><td>5. Algsaadetise partideks jaotanud ettevõtja (nimi ja aadress)</td><td colspan="2">6. Kontrolliasutus või kontrolliv ametiasutus (nimi ja aadress)</td></tr>
<tr><td>7. Algsaadetise importija nimi ja aadress</td><td>8. Algsaadetise lähteriik</td><td>9. Algsaadetise deklareeritud üldkogus</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. Jaotamisel saadud partii vastuvõtja (nimi ja aadress)</td></tr>
<tr><td>11. Märgistus ja numbrid. Konteineri number (numbrid). Arv ja liik. Partii kaubanimi</td><td>12. CN-kood</td><td>13. Partii deklareeritud kogus</td></tr>
<tr><td colspan="3">14. Sertifikaadi väljavõtte kinnitanud liikmesriigi asjaomane asutus

Käesolev väljavõte kehtib eespool kirjeldatud partii suhtes, mis on saadud kaubasaadetise jaotamisel partideks; kaubasaadetise suhtes kehtib 3. lahtris mainitud järjekorranumbriga kontrollsertifikaadi originaaleksemplar:

Liikmesriik: .....

Kuupäev: .....

Volitatud isiku nimi ja allkiri Tempel</td></tr>
<tr><td colspan="3">15. Partii vastuvõtja deklaratsioon

Kinnitan, et partii on vastu võetud määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 33 ettenähtud korras.

Äriühingu nimi

Kuupäev

Volitatud isiku nimi ja allkiri</td></tr>
</table>

▼B

Märkused

Väljavõte nr …: väljavõtte number vastab algsaadetise partiideks jaotamise tulemusena saadud partii numbrile.

1. lahter: väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi väljastanud kolmanda riigi organi või asutuse nimi.

2. lahter: käesolevasse lahtrisse märgitakse käesoleva väljavõtte väljastamist ja kasutamist reguleerivad EÜ määrused, märkida sätted, mille alusel algsaadetis imporditi; vt väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi 2. lahtrit.

3. lahter: väljavõtte aluseks oleva sertifikaadi järjekorranumber, antud väljaandva organi või asutuse poolt määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 13 lõike 4 kohaselt.

4. lahter: määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 19 alusel antud loa viitenumber, vaata väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi 4. lahtrit.

6. lahter: saadetise partiideks jaotanud ettevõtja kontrollimise eest vastutav kontrolliasutus või kontrolliv ametiasutus.

Lahtrid 7, 8, 9: asjakohane info sisaldub väljavõtte aluseks olevas kontrollsertifikaadis.

10. lahter: algsaadetise jaotamisel saadud partii vastuvõtja Euroopa Ühenduses.

12. lahter: kaupade koondnomenklatuuri koodid, mille alla asjaomaste toodete partii kuulub.

13. lahter: deklareeritud kogused asjakohastes mõõtühikutes (netomass kg, liiter jne).

14. lahter: täidab asjaomase liikmesriigi asutus iga partii kohta, mis on saadud määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 14 lõikes 2 nimetatud jaotamistoimingu tulemusena.

15. lahter: täidetakse partii vastuvõtmisel, kui vastuvõtja on lõpetanud määruse (EÜ) nr 889/2008 artiklis 33 ettenähtud kontrollimised.

▼B

VII LISA

Vastavustabel, millele on osutatud artiklis 20

Määrus (EÜ) nr 345/2008	Määrus (EÜ) nr 605/2008	Käesolev määrus
—	Artikli 1 lõige 1	Artikkel 1
—	Artikli 1 lõige 2	—
—	Artikli 2 sissejuhatav lause ja punkt 1	Artikli 2 sissejuhatav lause ja punkt 1
	—	Artikli 2 punkt 2
	Artikli 2 punkt 2	Artikli 2 punkt 3
	Artikli 2 punkt 3	Artikli 2 punkt 4
	Artikli 2 punkt 4	—
	Artikli 2 punkt 5	Artikli 2 punkt 5
—	—	Artikkel 3
—	—	Artikkel 4
—	—	Artikkel 5
—	—	Artikkel 6
Artikkel 1	—	Artikkel 7
Artikli 2 lõige 1	—	Artikli 8 lõige 1
Artikli 2 lõige 2	—	Artikli 8 lõige 2
Artikli 2 lõige 3	—	Artikli 8 lõige 3
Artikli 2 lõige 4	—	Artikli 8 lõige 3 ja artikli 9 lõige 2
—	—	Artikli 8 lõige 4
Artikli 2 lõige 5		Artikli 9 lõige 1
Artikli 2 lõige 6		Artikli 9 lõiked 3 ja 4
—	—	Artikkel 10
—	—	Artikkel 11
—	—	Artikkel 12
—	Artiklid 3 ja 4	Artikkel 13
—	Artikkel 5	Artikkel 14
—	Artikkel 6	Artikkel 15
—	—	Artikkel 16
—	—	Artikkel 17
—	Artikli 7 lõige 1	—
—	Artikli 7 lõige 2	—
—	—	Artikkel 18
—	—	Artikkel 19
Artikkel 3	Artikkel 8	Artikkel 20
Artikkel 4	Artikkel 9	Artikkel 21
II lisa	—	—
—	—	I lisa
—	—	II lisa

▼B

Määrus (EÜ) nr 345/2008	Määrus (EÜ) nr 605/2008	Käesolev määrus
I lisa	—	III lisa
—	—	IV lisa
—	I lisa	V lisa
—	II lisa	VI lisa
III lisa	IV lisa	VII lisa